

THE
QUEBEC
GAZETTE.



L A
GAZETTE
D E
QUEBEC.

THURSDAY, OCTOBER 5, 1786.

JEUDI, le 5 OCTOBRE, 1786.

BY THE HONORABLE
HENRY HOPE, Esq;

Lieutenant-Governor and Commander in Chief in and over the Province of QUEBEC, Brigadier-General and Commander in Chief of His Majesty's Forces in the said Province, and the Frontiers thereof, &c. &c. &c.

A PROCLAMATION.



HEREAS the Lease under which His Majesty's Domain Lands and Posts, commonly called and known by the name of the King's Posts, and the Fisheries belonging to the same, are held by Thomas Dunn, William Grant, and Peter Stuart, Esquires, expires on the first day of October next. AND WHEREAS it hath graciously pleased the King's Most Excellent Majesty, by Letters Patent under the Public Seal of this Province, bearing date the twenty-first day of June last, to grant to Alexander Davison, George Davison and Francis Baby, Esquires, all the said Domain Lands, Posts and Fisheries, for the Term of Ten Years certain, commencing the first day of October next, and for Six Years longer, if notice to quit, be not given on the part of His Majesty, under the order and direction of the Right Honorable the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury. For the purpose therefore of securing to them, the said Alexander Davison, George Davison and Francis Baby, the peaceable and full Possession and Enjoyment of the said Domain Lands, Posts and Fisheries, and the Exclusive right of trading thereat, for the said Term of Years, free from intrusion, hindrance or molestation by any trader or traders, or any other person or persons whatsoever within the Limits of the said Domain Lands and Posts, and the dependencies thereof; I HAVE THOUGHT FIT to issue this PROCLAMATION, hereby strictly warning and forbidding all manner of Persons whatsoever, (excepting those who shall be duly authorized by the said New Lessees,) from going to trade with the Indians, or otherwise obtruding themselves within the Limits of the said Domain Lands, Posts and Fisheries, or any of the Dependencies thereof; and from Seducing or Enticing away any of the Indians therefrom, as well as from interrupting, disturbing or molesting the said New Lessees, or their Agents and Servants in their Exclusive right of trade thereat, in any manner whatsoever, as they will answer the contrary at their Peril.

GIVEN under my Hand and Seal at Arms, at the Castle of St. Lewis in the City of QUEBEC, the twenty-third day of September, in the year of our Lord one thousand seven hundred and eighty-six.

HENRY HOPE.

By the Lieutenant-Governor's Command,
GEO: POWNALL, Secy.

G O D Save the K I N G.

L O N D O N, May 26.

ON Monday last, Mr. Adams, the American Minister plenipotentiary, had a conference with Lord Howe, at his house in the Admiralty office, Whitehall, to lay before him in an official manner, as head of the marine department, some complaints touching the seizure of some American ships, which had been carried into English harbours in the West-Indies. The manifestoes of the masters of the vessels seized were accompanied with representations from Congress, who have desired an enquiry. After visiting Lord Howe, the Ambassador waited upon Mr. Pitt and the two Secretaries of State in an official manner.

Letters from Petersburg, dated March 13, declare, that her Imperial Majesty has issued a most liberal ordinance, declaring to all the inhabitants of both the Russias, Tartary, &c. that they are not hereafter to address her as slaves, (the term made use of for many centuries), but as her loyal subjects, a circumstance which has added greatly to the Czarina's popularity throughout her vast dominions.

His Majesty has been pleased to appoint his Royal Highness Prince Edward to be Colonel in the army by brevet, bearing date the 30th of May, 1786.

PHILADELPHIA, August 5.

A letter from l'Orient, dated May 30, 1786, says, "The general interest of our tobacco trade has required a delay in the sale; application is made to government to obtain the same price as contracted for with Mr. Morris. I wait the determination with the principal holders."

Another letter of the 28th of April, from the same place, says, "A desire of raising or keeping up the price of tobacco has prevented our selling any tobacco since last fall. We have jointly made application to government to obtain the price, and conditions, as contracted for, and have reason to expect a favourable answer."

PAR L'HONORABLE
HENRY HOPE, Ecuyer,

Lieutenant Gouverneur et Commandant en Chef dans toute la Province de Quebec; Brigadier Général et Commandant en Chef des Troupes de sa Majesté dans la dite Province et Frontières, &c. &c. &c.

PROCLAMATION.



E Bail accordé à Thomas Dunn, William Grant et Pierre Stuart, Ecuyers, des Postes du Roi, vulgairement appelés et connus sous le nom des Postes et Pêches à lui appartenans, devant expirer au premier Octobre prochain; Et ayant plu à sa très Excellente Majesté par ses lettres patentes sous le Seau public de cette Province, en date du vingt-unième jour de Juin dernier, d'accorder à Alexandre Davison, Georges Davison et François Baby, Ecuyers, tous les dits Postes et Pêches de son Domaine, pour le tems et espace de dix années fixes, à commencer du premier jour du mois d'Octobre prochain, et pour six années en outre s'il n'y a point d'ordre contraire de la part de sa Majesté, communiqué par les très Honorables Seigneurs Commissaires du Tresor de sa Majesté. A CES CAUSES, pour assurer aux dits Alexandre Davison, Georges Davison, et François Baby, l'entière et paisible possession et jouissance des dits Domaine, Postes et Pêches, et le droit Exclusif d'y faire la traite pendant le dit tems, sans aucuns empêchemens, troubles et molestations d'aucuns autres traiteurs, ou autres personnes quelconques, dans les limites du dit Domaine et Postes en dépendans, j'ai jugé à-propos de faire publier cette Proclamation, par laquelle il est rigoureusement prohibé et défendu à qui que ce puisse être (à l'exception de ceux qui pourroient y être dûment autorisés par les nouveaux Fermiers) d'aller traiter avec les Sauvages, dans l'étendue des limites des dits Domaine et Postes, Pêches, et dépendances d'iceux; de débaucher aucuns des dits Sauvages, et de les attirer hors des limites pour traiter avec eux; comme aussi d'empêcher, troubler et molester les dits nouveaux Fermiers, leurs Comis ou Domestiques, dans leur droit Exclusif d'y traiter en quelque maniere quelconque, sous peine de désoberissance.

Donné sous mon Seing et Seau au Château St. Louis en la ville de Québec, le vingt-troisième jour de Septembre, mil sept cents quatre vingt-six.

(Signé) HENRY HOPE.

Par Ordre du Lieutenant-Gouverneur,
(Signé) GEO: POWNALL, Secy.

Traduit par Ordre du Lieutenant-Gouverneur,
F. J. CUGNET, S. F.

V I V E L E R O I.

L O N D R E S, 26 Mai.

UNDI dernier Mr. Adams, Ministre plenipotentiare Amériquin, eut une conférence avec Lord Howe à sa maison dans le bureau de l'Amirauté, à Whitehall, pour lui représenter en sa dite qualité, etant à la tête du departement de la marine, des plaintes touchant la saisie de quelques vaisseaux Amériquains, qui avoient été conduits dans des ports Britanniques dans les Indes Occidentales. Les manifestes des maitres des vaisseaux ainsi pris estoient accompagnées de représentations du Congrès, qui a demandé une enquête. Après avoir rendu visite à Lord Howe, l'Ambassadeur alla en sa dite qualité chez Mr. Pitt et les deux Secrétaires d'Etat.

Des lettres de Petersburg en date du 13 Mars, disent, que sa Majesté Impériale a publié une ordonnance très généreuse, par laquelle elle déclare à tous les habitans des deux Russies, de la Tartarie, &c. qu'ils ne doivent plus à l'avenir s'adresser à elle en qualité d'esclaves) c'est le terme usité depuis plusieurs siècles) mais comme ses loyaux sujets. Cette circonstance a beaucoup augmenté l'amour du peuple pour elle dans toute la vaste étendue de ses états.

Il a plu à sa Majesté d'appointer son Altesse Royale le Prince Edward Colonel dans l'armée, par brevet en date du 30 Mai, 1786.

PHILADELPHIE, 5 Août.

Une lettre de l'Orient du 30 Mai, dit, "l'intérêt général de notre commerce de tabac a exigé un délai dans la vente. On s'est adressé au Gouvernement pour obtenir le même prix qui a été contracté avec Mr. Morris. J'attens la détermination de cette affaire avec les principaux de ceux qui sont en possession de ce commerce."

Un autre lettre du vingt-huit Avril, dit, "le desir d'augmenter ou de soutenir le prix du tabac nous a empêché d'en vendre depuis l'automne dernier. Nous avons conjointement demandé au Gouvernement le prix et les conditions qui ont été contractés, et nous avons lieu d'espérer une réponse favorable."

A third letter dated l'Orient, 2d of June, says, "This day a post brought me a letter from the Marquis de la Fayette, informing me that government had adopted measures for taking from the traders from twelve to fifteen thousand hogsheads of tobacco yearly, during the contract with Mr. Morris, and at the same price as contracted for with him."

B O S T O N, July 3.

On Saturday last, the bill for suspending the operation of the "act for the regulation of navigation and commerce," until the other states come into the measures proposed by that act, passed the house.—While some of the other States are repealing their acts, and others decline the adoption of the general navigation system, it would be idle any longer to sacrifice the trade of this state; but at the same time that we suspend the act of this state, we provide for its being in force, as soon as the plan is come into by all the States; and this we trust, will be soon, though it will probably depend, in some measure, upon the doings of the commissioners at Annapolis in September next.

From the MARYLAND JOURNAL of JULY 4.

Substance of Lord Caermarthen's answer to the requisition of his Excellency J. Adams, Esq. &c. &c. on the 20th of last February, respecting the British posts, held on the territories which were ceded by the late treaty of peace to the United States.—This very interesting abstract is inserted in this paper at the particular request of several patriotic citizens, who anxiously wish the respective states would (ere it be too late) vest Congress with power adequate to the great national business that claims their attention, and for the want of which this country hath already been materially injured in her interest and reputation.

"That when America shall manifest a real determination to fulfil her part of the treaty, Great-Britain will not hesitate to prove her sincerity to co-operate in whatever points depend on her to carry every article of it into real and complete effect.

"The grievances complained of by the merchants and other British subjects having estates, property and debts due to them in the several states, are as follows:

"Massachusetts Bay. The act passed the 3d of November, 1784, suspending the payment of interest.

"New-York. The act of the 12th of July, 1782, by which British creditors are precluded from the claim of interest on all debts before the first of January, 1783, and executions on the principal are forbidden to be levied until the expiration of three years after the evacuation of New-York.

"The act of the 17th of March, 1783, and confirmed by others in 1784, and 1785, &c.

Pennsylvania. The law passed soon after the peace, to restrain the recovery of old British debts for a given period.

"Maryland. The act of October 1780, allowing British debts to be paid into the treasury, and that no provision is since made for it; the sums paid in, 144,574l. 9s. 4½d. equal to 3615l. 18s. 2d. currency in specie.

"Virginia. By an edict of the governor, the 2d of July, 1783, all British agents and factors who had arrived in that state are ordered to depart the same; which restriction was removed by the legislature in November following, and the British agents and factors permitted to return. That by an act of October, 1784, all British debts are to be paid by seven equal payments, the first to be made the first of April, 1786, and so on annually.—That no interest shall be allowed to British subjects for any time between the 19th of April, 1775, and the third of March, 1783, the said time to be considered as one day.—That no settlement made by bond or other specialty shall carry interest.—This act passed the house of delegates and senate, but did not at the same time receive all the formalities, therefore it is doubtful whether it exists as a law. The sum paid into the treasury, on account of British creditors, 273,554l. 13s. 7d. equal to 12,035l. sterling.

"North-Carolina. Some acts in this state complained of, but not particularly mentioned.

"South-Carolina. By an ordinance passed the 26th of March, 1784, no suit shall be instituted for a debt previous to the 26th of February, 1782, until the first of January, 1785, when the interest only, which had accrued since January, 1780, might be recovered—and on the first of January, 1786, one fourth part of the principal and all such interest as might be then due and so on.—By another act, 12th of October, 1785, a debtor during any period of a suit, is allowed to tender land, which after being valued, the creditor is obliged to take at three fourths of the valuation.—These acts and others, and the conduct of this state, are greatly complained of.

"Georgia. This state is charged with having passed laws and regulations similar to those of South-Carolina, with the aggravated circumstances that the judges from the bench have declared that no suit shall be proceeded on if brought by a British subject, while on the contrary, they allow British subjects to be sued by their creditors.

"That no provision is made for the real property confiscated and sold for public services, nor for money paid into the treasury. His lordship observes, that most of these recited acts which interrupt and prevent the collection of British debts, in the preamble run thus—"Whereas this state is determined to fulfil and carry into effect the treaty in all its parts, &c. Upon the whole that a British merchant is in some states positively, in others, virtually, prohibited by their legislatures from recovering his property, which is a violation of the fourth article of the treaty of peace. In several states judgment for interest for more than seven years is actually suspended by law, whilst in others, although the courts appear to be open, the lawyers are afraid to prosecute for British debts.

"Those creditors are deemed fortunate upon giving up all claim to interest (which is equal to 30, and in some cases to 40 per cent) who can obtain security for payment of the principal."

CUSTOM-HOUSE, Outwards.

Dallis, James Ellis; for Cadiz.
Triumvirate, William Hyne; for Kingston, (Jamaica.)
British Queen, Joseph Jeffery; for Cadiz.

B O S T O N, le 3 JUILLET.

Samedi dernier la chambre passa le bill qui suspend l'exécution de "l'acte pour le règlement de la navigation et du commerce," jusqu'à ce que les autres Etats entrent dans les mesures proposées par cet acte. Il seroit inutile de sacrifier le commerce de cet Etat tandis que quelques-uns des autres révoquent leurs actes, et que d'autres refusent d'adopter le système general de navigation: mais en même tems que nous suspendons l'acte de cet Etat, nous pourvoyons à ce qu'il soit en force dès que tous les Etats auront accédé à ce plan, et nous espérons que cela arrivera bientôt, quoique probablement il dependra en quelque façon de ce que feront les commissaires à Annapolis en Septembre prochain.

Du JOURNAL DE MARYLAND du 4 Juillet.

Substance de la réponse du Lord Caermarthen à la requisition de son Excellence John Adams, Ecuyer, Plénipotentiaire des Etats Unis, le 20 de Fevrier dernier, relativement aux postes Britanniques, retenus sur les territoires cédés aux Etats Unis par le dernier traité de paix.—Cet intéressant extrait est inséré dans cette feuille à la demande particulière de plusieurs citoyens patriotes, qui souhaitent ardemment que les divers Etats voulussent, avant qu'il fût trop tard, revêtir le Congrès d'une autorité correspondante à la grande affaire nationale qui reclame leur attention, et faute de laquelle l'intérêt et la gloire de ce pays ont déjà beaucoup souffert.

"Que lorsque l'Amérique fera voir manifestement, qu'elle est résolue de remplir sa part du traité, la Grande Bretagne n'hésitera pas à prouver la sincérité avec laquelle elle souhaite co-opérer dans tous les points qui dependent d'elle, pour en effectuer réellement et complètement tous les articles.

"Que les griefs dont se plaignent les commerçans et autres sujets Britanniques qui ont des biens, propriétés et dettes à eux dues dans les Etats Unis, sont comme ensuit:

"Dans la baie de Massachusetts. L'acte passé le 3 Novembre, 1784, qui suspend le paiement des intérêts.

"Nouvelle-York. L'acte du 12 Juillet, 1782, par lequel les créanciers Britanniques sont exclus de prétendre intérêt sur toutes dettes avant le premier Janvier, 1783, qui défend de lever les exécutions sur les capitaux qu'après l'expiration de trois ans après l'évacuation de la Nouvelle-York.

"L'acte du 17 Mars, 1783, confirmé par d'autres en 1784 et 1785, &c.

"La Pensylvanie. La loi passée peu après la paix pour empêcher que le recouvrement de vieilles dettes dues aux sujets Britanniques ait lieu jusqu'à un certain tems.

"Maryland. L'acte d'Octobre, 1780, qui permet de payer les dettes dues aux sujets Britanniques au trésor, pour lequel on n'a fait depuis nulle provision; les sommes ainsi payées se montent à 144,574l. 9s. 4½d. égales à 3615l. 18s. 2d. courant en espee.

"Virginie. Par un édit du Gouverneur, du 2 Juillet, 1783, tous agens ou facteurs Britanniques qui étoient arrivés dans cet état, furent ordonnés d'en partir, laquelle restriction fut levée par la Legislature dans le mois de Novembre suivant, et les agens et facteurs Britanniques eurent permission d'y retourner. Que par un acte d'Octobre, 1784, toutes dettes Britanniques doivent être payées en sept paiemens égaux, le premier doit être fait le 1er. d'Avril, 1786, et ainsi d'année en année. Que nul intérêt ne sera alloué aux sujets Britanniques pour aucun tems entre le 19 Avril, 1775 et le 30 Mars, 1783; lequel espace de tems doit être regardé comme un seul jour. Que nulle balance de compte liquidé par obligation ou autre acte ou instrument, ne portera intérêt. Cet acte fut passé dans la chambre des délégués et du sénat, mais ne reçut pas en même tems toutes les formalités; c'est pourquoi il est douteux que cet acte existe comme loi. Les sommes payées au trésor, pour le compte des créanciers Britanniques, se montent à 273,554l. 13s. 7d. égales à 12,035l. sterling.

"Caroline du Nord. On se plaint de quelques actes de cet état, mais ils ne sont pas mentionnés particulièrement.

"Caroline du Sud. Par une ordonnance passé le 16 Mars, 1784, nul procès ne doit être intenté pour dettes contractées avant le 26 Fevrier 1782, jusqu'au premier Janvier 1785, auquel tems seulement l'intérêt accumulé depuis Janvier 1780, pourroit être recouvré—et le 1er Janvier 1786, un quart du principal et tous les intérêts qui pourroient alors être dus, et ainsi dans la suite. Par un autre acte du 12 Octobre 1785, un debiteur est en liberté, dans aucun terme du procès, d'offrir des terres, que le créancier est obligé de prendre aux trois quarts de l'estimation. On se plaint beaucoup de ces actes et autres et de la conduite de cet état.

"La Georgie. Cet état est accusé d'avoir fait des loix et réglemens semblables à ceux de la Caroline du Sud, avec les circonstances aggravées que les Juges ont déclaré de dessus leurs sièges, que nul sujet Britannique ne pourra poursuivre un procès, mais qu'au contraire, les sujets Britanniques pouront être poursuivis par leurs créanciers.

"Que nulle provision n'a été faite pour les biens immeubles confisqués et vendus pour le service public, ni pour l'argent déposé au trésor. Ce Lord remarque que la plupart de ces actes qui empêchent le recouvrement des dettes Britanniques sont conçus en ces termes dans leurs préambules; "Vu que cet état est résolu de remplir et effectuer le traité dans toutes ses parties, &c." Qu'enfin il est en quelques états positivement, en d'autres virtuellement défendu par la legislature aux négocians Britanniques de recouvrer ce qui leur est dû, ce qui est une violation du 4me article du traité de paix. Dans plusieurs états on a effectivement suspendu par une loi les jugemens pour intérêt pour plus de sept ans, tandis qu'en d'autres, quoique les cours semblent être ouvertes, les avocats craignent de poursuivre pour dettes dues aux sujets de la Grande Bretagne.

"On estime heureux les créanciers qui, en abandonnant toutes prétensions aux intérêts (ce qui va en quelques cas à 30 et en d'autres à 40 pour cent) peuvent obtenir sûreté pour le paiement du Capital."

INOCULATION SUTTONNIENNE.

M. LATHAM, ci-devant Chirurgien du 8me. régiment d'infanterie, informe ses amis et le public en général, que comme la picote court maintenant en cette ville, et que probablement elle s'étendra, et qu'il est déterminé d'y faire sa résidence, il se croira honoré de recevoir leurs ordres pour l'inoculation, ainsi que pour toute autre partie de sa profession.

Il résidera durant la semaine prochaine à l'hôtel de Mr. M'Pherson à la Bass-ville.

QUEBEC, 4 Octobre 1786.

SUTTONIAN INOCULATION.

Mr. LATHAM, late Surgeon to the King's (or 8th) regiment of foot, acquaints his friends and the public in general, that as the Small-Pox is now in this city, and likely to spread, he is determined to reside here: shall think himself honor'd to receive their commands for INOCULATION; as also, for practice of every other part in his profession. For this week to come, he will reside at Mr. M'Pherson's Hotel in the Lower-town. **QUEBEC, 4th October, 1786.**

-H A L F - P A Y.

In consequence of Mr. Richard Dobie having declined acting as Agent for Half-Pay in Canada for account of William Cullen, Esq. the subscribers beg leave to make a tender of their services to the Officers of the late 84th regiment of foot; of Sir John Johnson's first and second battalion of the King's Royal Regiment of New-York; of Colonel Butler's corps of Rangers; of Major Rogers' and Jessup's corps of Loyal Rangers; of the Indian Department, and to any other Officer or Officers on Half-Pay residing in Canada.

Montreal, 26th September.

HOYLE & SMALL.

P R O P O S A L S.

- 1st. **E**ACH Officer to provide Mr. JOHN SMALL with his Power of Attorney, to receive his Half-Pay in London, in the same manner as given to William Cullen, Esq. appointing J. Small his Attorney, in lieu of said William Cullen.
- 2d. **H**OYLE & SMALL engage to pay every Officer (who appoints J. Small their Attorney in England) their Half-Pay in Montreal within ninety days after the payment thereof becomes due; that is to say, one half year's Half-Pay on or before the twenty-fourth day of March next, and the other half year, on or before the twenty-fourth day of September following, provided the necessary affidavits and receipts are delivered to them at the usual periods.
- 3d. As William Cullen, Esq. was allowed two and a half per cent for his commission on transacting this business in London, besides which, each Officer paid interest on the money being advanced in Montreal, with postage of letters and other expences, which were deducted from their Half-Pay; **H**OYLE & **S**MALL therefore engage to pay them on the days above stated, deducting only four per cent. for commission, interest of money, and all charges.

Montreal, 26th September, 1786.

HOYLE & SMALL.

R I V E R D E S L O U P S.

TO BE DISPOSED OF IMMEDIATELY,

A Number of cows, young cattle, calves, fat sheep and hogs, all of English breed, horses, together with a considerable quantity of farming implements, utensils and tools of husbandry—The cows are all with calf by an English Bull.

Enquire of John Moffat or William Cleghorn, at the river des Loups.

R I V I E R E D U L O U P.

A VENDRE IMMEDIATEMENT,

UN nombre de vaches, de jeunes bestiaux, de veaux, de moutons et cochons gras, tous de race Angloise. Aussi des chevaux, et une quantité considérable d'ustensiles et outils d'Agriculture—Les vaches sont toutes pleines d'un taureau Anglois.

S'adresser à John Moffat ou à William Cleghorn, à la Riviere du Loup.

JOHAN GRANT, merchant of La Chine in the district of Montreal, having purchased of the trustees to the estate of Mr. Allan M'Donnell, deceased, of La Chine, a lot of land situate at Lachine aforesaid, containing three arpents in front by forty in depth, with a log-house and other buildings thereon erected; bounded in front by the river St. Lawrence, behind by the lands of Liefse, on one side by St. Paul la Croix, and on the other side by a piece of ground belonging to said lot, of one arpent eight perches in front by twenty arpents in depth, without any buildings thereon; hereby requires all and every person having any claim or claims on said lot by mortgage or otherwise, to bring them in on or before the 25th. of October next, at which period he will pay the purchase money and avail himself of this advertisement.

MONTREAL, 25th. September, 1786.

JOHAN GRANT, marchand de la Chine dans le district de Montreal, ayant acquis des Syndics de la succession de défunt Allan M'Donnell de la Chine, un terrain situé au dit lieu, contenant trois arpents de front sur quarante arpents de profondeur, avec une maison de pieces sur pieces et autres bâtimens y construits, borné devant par le fleuve St. Laurent, derrière par les terres de Liefse, d'un côté par St. Paul la Croix, et d'autre côté par une piece de terre dependante du dit terrain, d'un arpent huit perches de front sur vingt arpents de profondeur, sans aucuns bâtimens; donne avis par le présent à tous ceux qui peuvent avoir des prétentions sur icelui, par hypothèque ou autrement, de les produire d'ici au 25 d'Octobre prochain, auquel tems il payera le prix de son acquisition et se prévendra de cet avertissement.

MONTREAL, 25 Septembre, 1786.

D I S T R I C T O F M O N T R E A L.

NOTICE is hereby given, that the next General Quarter Sessions of the Peace for the said district, will be held at the Court-house in the City of Montreal, on Tuesday the 10th of October next, at eleven o'clock in the forenoon; of which the several Jurors, Constables, Bailiffs and other persons having business to do at the said Sessions, are required to take notice and give their attendance accordingly.

Montreal, 21st September, 1786.

D I S T R I C T D E M O N T R É A L.

ON donne avis, que la prochaine Séance Générale de Quartier de la paix, pour le dit district, se tiendra à la Chambre d'Audience en la ville de Montréal, Mardi le dixième Octobre prochain, à onze heures du matin; à quoi les divers Jurats, Connétables, Baillifs et autres gens ayant affaire à la dite Séance, sont requis de faire attention et de s'y trouver au tems sus-indiqué.

Montréal, 21me. Septembre, 1786.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Quebec, 26th September, 1786.

THE Public is hereby advertised, that a Court of General Quarter Sessions of the Peace for the District of QUEBEC, will be held at the Sessions-house in this City, on Tuesday the tenth day of October next, at eleven o'clock in the forenoon; of which the Commissioners of the Peace for the said District, and others concerned, are required to take notice and give their attendance accordingly.

J.A. SHEPHERD, Sheriff.

Québec, 26 Septembre, 1786.

LE Public est par le présent averti, qu'il se tiendra une Cour de Séances Générales de Quartier de la Paix, pour le District de Quebec, dans la Chambre des Séances en cette ville, Mardi le dix d'Octobre prochain, à onze heures du matin; à quoi les Commissaires de Paix du dit District, et autres qu'il appartiendra, sont requis de faire attention, et de s'y trouver au tems indiqué.

JAY SHEPHERD, Sheriff.

For SALE by ALEX. WILSON,

BUTTER in Firkins of an excellent quality, Porter in bottles and hogheads, London made mould and dip Candles, Single Stoves with doors of a new construction, on very reasonable terms for CASH only.

Quebec, 27th September, 1786.

VU que THOMAS BURN, Marchand de Montréal, a, par acte en date du 18 Juin, 1785, fait cession au soussigné de tous ses effets et dettes, pour le bénéfice de ses créanciers, avis est donné par le présent à tous ceux à qui il peut devoir, de produire leurs comptes, dûment attestés, au soussigné, d'ici au 15 d'Octobre prochain, se proposant de faire un dividende le 20 du dit mois de l'argent qu'il aura en mains provenant de cette masse; et ceux qui ne produiront pas leurs prétentions dans le terme prescrit, seront exclus de tel dividende.

Quebec, 23 Septembre, 1786.

JOHN FRASER.

WHEREAS THOMAS BURN of Montreal, Merchant, did, by deed bearing date the 18th June, 1785, assign over to the Subscriber, all his Goods and Debts, for the joint benefit of his Creditors: This is to give notice to all persons who have any Claims on the said Estate, to lodge their Accounts, duly authenticated, with the Subscriber, on or before the 15th day of October next, as he intends to make a Dividend on the 20th of that month, of the money in his hands belonging to the said Estate; and any persons that do not make their Claims on or before that period, shall be excluded from the benefit of such Dividend.

Quebec, 23d September, 1786.

JOHN FRASER.

DISTRICT de } **V**U que la vente d'un terrain, situé dans } **Q**UEBEC. } la paroisse de l'Ancienne Lorette au Cul-de-Sac de Madame Badelard, de trois arpents de front et dix arpents de profondeur, borné du côté du Sud-ouest par le chemin du Roi, et du côté du Nord-est par Pierre Parent, avec une grange et une boulangerie dessus construites, pris en exécution à la poursuite d'Amant Primont et annoncé ci-devant pour être vendu le 18 Juin dernier, fut remis jusqu'à nouvel avis; Or j'avertis par le présent que le dit terrain et bâtimens seront vendus et adjugés au plus haut enchérisseur, à la porte de l'Eglise paroissiale de l'Ancienne Lorette, Dimanche le huitième jour d'Octobre prochain, à l'issue de la Messe, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

J.A. SHEPHERD, Sheriff.

Quiconque a sur le dit terrain quelques prétentions, par hypothèque ou autrement, est requis d'en donner avis par écrit au dit Sheriff, avant le jour de la vente.

Quebec, 26 Septembre, 1786.

DISTRICT OF } **W**HEREAS the Sale of a Lot of } **Q**UEBEC. } Land, situate in the parish of Old-Lorette, at Madame Badelard's Cul-de-sac, of three arpents in breadth and ten arpents in depth, bounded on the South-west side by the King's road, and on the North-east side by Pierre Parent, with a Barn and Bakehouse thereon erected, taken in execution at the suit of Amant Primont, and formerly advertised for sale on the 18th June last, was put off until further notice:—Now this is to give notice, that the said premises will be sold and adjudged to the highest bidder at the church door of the said parish of Old Lorette, on Sunday the eighth day of October next, immediately after divine service, at which time and place the conditions of sale will be made known by

J.A. SHEPHERD, Sheriff.

All and every person having any Claim on the said premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of sale.—Quebec, 26th September, 1786.

A V E N D R E,

DEUX Batimens bien grésés, dont un bateau de trente-cinq tonneaux, et une chaloupe mâcée, en s'adressant à CHEVREFILS.

Quebec, 25 Septembre, 1786.

T O B E S O L D,

A SLOOP of 35 Tuns Burthen, and a Boat with Masts. Apply to CHEVREFILS.

Quebec, 25th September, 1786.

A VENDRE ou à LOUER pour aucun nombre d'années n'excedant pas dix,

UNE Metairie située près la Riviere St. Charles, appartenant à Mr. Guthrie, avec les animaux consistant en bonnes vaches à lait, bœufs, chevaux de selle, et à voiture, et les ustensils d'Agriculture, &c. Il recevra les propositions au dit lieu.—Le 14 Septembre, 1786.

TO be SOLD or LET for any number of years not exceeding Ten, the FARM near St. Charles River, the property of Mr. GUTHRIE; as also, the STOCK, consisting of some Excellent Milch-Cows, Oxen, Saddle and Draft Horses, with Farmers Utensils, &c, Proposals to be received by him at said place.—September 14th, 1786.

A Vendre par DAVID ROSS,

A ses caves sur le quai de Messieurs Johnston & Purses;

DE l'esprit de la Jamaïque de haute preuve, du rum des îles, du vin de Porte de la meilleure qualité en bouteilles, bière de Londres en bouteilles, quelques chaldrons de charbon à chambre.

Quebec, 14 Septembre, 1786.

For SALE by DAVID ROSS, at his Cellars on Messrs. Johnston and Purses' New Wharf,

HIGH Proof Jamaica Spirits, West India Rum, Port Wine of the best quality in bottles, London Porter in bottles, and a few Chaldrons Chamber Coals.—Quebec, 14th September, 1786.

A VENDRE à la Canoterie par Michel Le Vasseur,

DE la fleur fine, en quarts et en poches du moulin de Lauzon; aussi du biscuit, du son et du gru. Le dit Le Vasseur a aussi à vendre à très bon marché, du vin de Champagne et du vin du Rhin en bouteilles, du vin de Madere de London market et de la Nouvelle-York de la première qualité, du vin de Bourdeaux en barriques et en bouteilles, du vin de Porte excellent en pipes et quarts.

To be SOLD by MICHEL LEVASSEUR, at the Canotterie,

FINE FLOUR in Casks and Bags from Lauzon Mill; also, Biscuit, Bran and Gruel. The said LEVASSEUR, has also for Sale very cheap, Champaign and Rhenish WINES in Bottles, London and New-York Market MADEIRA of the first Quality, CLARET in Hogheads and Bottles, and excellent PORT in Pipes and Casks.

A V E N D R E Grt-à-Grt,

LA grande et belle maison de pierre, à deux étages, située en haut de la grande côte, rue la Montagne, près de Madame Lanaudiere, faisant face à la dite-rue d'un côté, et de l'autre aux ramparts, avec la vue la plus agréable sur le fleuve St. Laurent, occupée maintenant par le Revd. Mr. Keith. Pour les informations il faut s'adresser à Madame Veuve La Croix, à la Basse-ville.

For SALE by private Contract,

A Large and beautiful HOUSE two stories high, situate on the top of the hill in Mountain Street, near Madam Lanaudiere's, now occupied by the Revd. Mr. Keith, bounded in front by the said street, and behind by the Ramparts; having a very pleasant view on the River St. Lawrence. For further information apply to Madam LaCroix, in the Lower-town, Quebec.

DISTRICT OF MONTREAL. } BY virtue of a Writ of Execution, issued out of His Majesty's Court of Common Pleas for the said district, at the suit of Joseph Turgeon, against the goods and chattels, lands and tenements of Joseph Bertrand, to me directed, I have seized and taken in execution, as belonging to the said Joseph Bertrand, a Lot of Land, situate in the parish of St. Martin, in the Isle Jesus, containing three arpents in front by twenty-two arpents in depth, more or less, bounded in front by the first range of concessions, on one side by Mr. Lemaire, Curate, on the other side by François Jarry and behind by the lands of St. Elzeard; also three lots of land of forty feet by sixty feet each, on the land of Louis Desrochers, joining the abovementioned lot: Now this is to give notice, that the said premises will be sold and adjudged to the highest bidder, at the church door of the parish of St. Martin aforesaid, on Sunday the fifth day of November next, immediately after divine service in the forenoon; at which time and place the conditions of sale will be made known by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

All and every person having any prior claims on the said premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff at his Office before the day of sale.

Montreal, 22d June, 1786.

DISTRICT OF QUEBEC. } BY virtue of a Writ of Execution, issued out of His Majesty's Court of Common Pleas for the said district, at the suit of Melchior Poncet, against the goods and chattels, lands and tenements of Marie Louise Meran, widow of Julien Guinard, to me directed, I have seized and taken in execution, a Lot of Ground situated in the Upper-town of Quebec, in St. Genevieve's street, containing about forty feet in front on the line of said street, by about eighty feet in depth on the line of a street which leads from said Genevieve's street to the Citadel, at the end of which depth it has about eighty feet in breadth, bounded in front by the said St. Genevieve's street, behind by uncondced lands, on the North-east side by the said street leading to the Citadel, and on the other side by Pierre Poulin, in the depth of about forty feet from the said St. Genevieve's street, and by one Turcot in the same depth of about forty feet, with an old wooden house whose foundation is built with stone on the part joining the said Turcot, on the South-west in the depth behind the lot and house of the said Pierre Poulin: Now I do hereby give notice, that the said lot and house will be sold and adjudged to the highest bidder in the Court-house, in the city of Quebec, on Thursday the fifth day of October next, at eleven o'clock in the forenoon, at which time and place the conditions of sale will be made known by

JA. SHEPHERD, Sheriff.

All and every person having any prior claims on the above premises, by mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff, before the day of sale.

Quebec, 24th May, 1786.

DISTRICT OF MONTREAL. } BY virtue of a writ of Execution issued out of His Majesty's court of Common-pleas for the said district, at the suit of Thomas Coffin, against the goods and chattels, lands and tenements of Peter Jacob Myer, to me directed, I have seized and taken in execution, as belonging to the said Peter Jacob Myer, a lot or piece of land situate at Châteauguay, in the said district, containing nineteen perches in front by sixteen perches in depth, bounded in front by the river Châteauguay, on one side by Joachim Primault, on the other side by Jacques Laberge and behind by the said Joachim Primault, with a log-house and a stable thereon erected: Now this is to give notice, that the said premises will be sold and adjudged to the highest bidder, at the Church door of the parish of Châteauguay aforesaid, on Sunday the fifth day of November next, immediately after Divine service in the forenoon; at which time and place the conditions of sale will be made known by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

All and every person having any prior claims on the said premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said sheriff at his office, before the day of sale.

Montreal, 22 June, 1786.

DISTRICT OF MONTREAL. } BY virtue of a writ of Execution issued out of His Majesty's court of Common-pleas for the said district, at the suit of Joseph Brisebois, against the goods and chattels, lands and tenements of François, Gabriel and Joseph Tarreau dit Champagne, to me directed, I have seized and taken in execution, as belonging to the said François Tarreau dit Champagne, a lot of land situate at Yamaska, in the seigniorie of Thomas Barrow, Esquire, containing three arpents in front by thirty arpents in depth, bounded on the South-west by the river Yamaska, on one side by the said Gabriel Tarreau dit Champagne, and on the other side by Lamant Jon; and, as belonging to the said Gabriel Tarreau, dit Champagne, a lot of land situate at Yamaska aforesaid, in the said seigniorie, containing three arpents in front by thirty arpents in depth, bounded on the South-west by the river Yamaska, on one side by the said François Tarreau dit Champagne, and on the other side by François Gidier, with a log-house and other buildings thereon erected: Now this is to give notice, that the said premises will be sold and adjudged to the highest bidder at the church door of the parish of Yamaska aforesaid, on Sunday the fifth day of November next, immediately after Divine service in the forenoon; at which time and place the conditions of sale will be made known by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

All and every person having any prior claims on the said two lots of land, or either of them, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said sheriff, at his office, before the day of sale.

Montreal, 22d June, 1786.

To be S O L D,
A CIRCUMFERENTOR, warranted good.
Enquire of the PRINTER.

DISTRICT DE MONTREAL. } EN vertu d'un ordre d'exécution émané de la cour des plaidoyers-communs de sa Majesté, pour le dit district, à la poursuite de Joseph Turgeon, contre les biens, effets, terres en possessions de Joseph Bertrand, à moi adressé, j'ai saisi et pris en exécution, comme appartenant au dit Joseph Bertrand, une portion de terre située dans la paroisse St. Martin en l'Isle Jesus, contenant trois arpents de front sur vingt-deux arpents plus ou moins en profondeur, bornée devant par la première concession, d'un côté par Mr. Lemaire, Curé, d'autre côté par François Jarry et derrière par les terres de St. Elzeard; aussi trois portions de terre de quarante pieds sur soixante chaque, sur la terre de Louis Desrochers, joignant la sus-mentionnée: Or j'annonce que les dits terrains seront vendus et adjugés au plus haut enchérisseur à la porte de l'église de St. Martin, Dimanche le cinquième jour de Novembre prochain à l'issue de la messe; auxquels tems et lieux les conditions de la vente seront énoncées par

EDWD. WM. GRAY, SHERIFF.

Quiconque a sur les terrains sus-designés des prétensions antérieures, par hypothèque ou autrement, est par le présent requis d'en donner avis par écrit au dit Sheriff à son office, avant le jour de la vente.

Montréal, 22 Juin, 1786.

DISTRICT DE QUEBEC. } EN vertu d'un ordre d'exécution émané de la Cour des Plaidoyers-communs de sa Majesté pour le dit district, à la poursuite de Melchior Poncet, contre les effets, biens, terres et possessions de Marie Louise Meran, veuve de Julien Guinard, à moi adressé, j'ai saisi et pris en exécution un emplacement situé en la Haute-ville de Québec, rue Ste. Genevieve, de quarante pieds ou environ de front au niveau de la dite rue sur environ quatre-vingt pieds de profondeur, le long d'une rue qui de la dite rue Ste. Genevieve conduit à la Citadelle, et ayant en profondeur environ quatre-vingt pieds de largeur, tenant par-devant au niveau de la dite rue Ste. Genevieve, par derrière aux terrains non-concedés, d'un côté au Nord-est à la rue qui conduit à la citadelle, d'autre côté au Sud-ouest à Pierre Poulin, dans une profondeur d'environ quarante pieds à prendre de la rue Ste. Genevieve, et au nommé Turcot dans une profondeur aussi d'environ quarante pieds, avec une vieille maison batic en bois ayant solage de pierre sur la partie qui joint le dit Turcot, au Sud-ouest dans la profondeur et qui est derrière l'emplacement et maison du dit Poulin: Or je donne avis par les présentes que le dit emplacement et maison seront vendus et adjugés au plus haut enchérisseur en la chambre d'audience, dans la ville de Québec, Jeudi le cinquième jour d'Octobre prochain, à onze heures du matin, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

JA. SHEPHERD, Sheriff.

Si quelqu'un a des prétensions antérieures sur le dit emplacement, par hypothèque ou autrement, il est par le présent requis d'en donner avis par écrit, au dit sheriff, avant le jour de la vente. — Québec, 24 Mai, 1786.

DISTRICT DE MONTREAL. } EN vertu d'un ordre d'exécution émané de la cour des plaidoyers-communs de sa Majesté pour le dit district, à la poursuite de Thomas Coffin, contre les effets, biens, terres et possessions de Peter Jacob Myer, à moi adressé, j'ai saisi et pris en exécution comme appartenant au dit Peter Jacob Myer, une terre située à Châteauguay, dans le district susdit, contenant dix-neuf perches de front sur seize perches de profondeur, bornée devant par la riviere Châteauguay, d'un côté par Joachim Primault, d'autre côté par Jacques Laberge et derrière par le dit Joachim Primault, avec une maison en bois et une étable dessus construites: Or j'avertis par le présent, que la dite terre et bâtimens seront vendus et adjugés au plus haut enchérisseur à la porte de l'église de la dite paroisse de Châteauguay, Dimanche le cinquième jour de Novembre prochain à l'issue de la messe; auquel tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

EDWD. WM. GRAY, SHERIFF.

Tous ceux qui peuvent avoir sur la dite terre ou bâtimens quelques prétensions antérieures, par hypothèque ou autrement, sont par le présent requis d'en donner avis par écrit au dit sheriff à son office, avant le jour de la vente. — Montréal, 22 Juin, 1786.

DISTRICT DE MONTREAL. } EN vertu d'un ordre d'exécution émané de la cour des plaidoyers-communs de sa Majesté pour le dit district, à la poursuite de Joseph Brisebois contre les effets, biens, terres et possessions de François, Gabriel et Joseph Tarreau dit Champagne, à moi adressé, j'ai saisi et pris en exécution, comme appartenant au dit François Tarreau dit Champagne, une portion de terre située à Yamaska, dans la seigneurie de Thomas Barrow, Ecuyer, contenant trois arpents de front sur trente arpents de profondeur, bornée au Sud-ouest par la riviere Yamaska, d'un côté par le dit Gabriel Tarreau dit Champagne et d'autre côté par Lamant Jon; et comme appartenant au dit Gabriel Tarreau dit Champagne, une portion de terre située au dit lieu Yamaska dans la susdite seigneurie, contenant trois arpents de front sur trente arpents de profondeur, bornée au Sud ouest par la riviere Yamaska, d'un côté par le dit François Tarreau dit Champagne, et d'autre côté par François Gidier, avec une maison en bois et autres bâtimens dessus construits: Or j'annonce par le présent, que les dites portions de terre et bâtimens sus-mentionnés seront vendus et adjugés au plus haut enchérisseur, à la porte de l'église d'Yamaska, Dimanche le cinquième jour de Novembre prochain, à l'issue de la messe; auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

EDWD. WM. GRAY, SHERIFF.

Tous ceux qui ont sur les dites portions de terres, &c. des prétensions antérieures, par hypothèque ou autrement, sont par le présent requis d'en donner avis par écrit au dit Sheriff à son office, avant le jour de la vente.

Montréal, 22 Juin, 1786.

A V E N D R E,
UNE BOUSSOLE d'Arpenteur garantie bonne.
On s'adressera à l'IMPRIMEUR.